



Radio | CD | MP3 | WMA

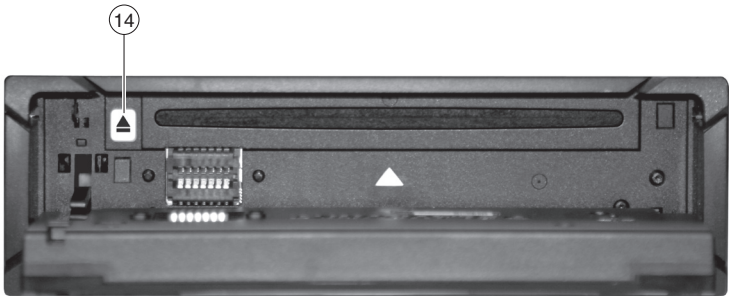
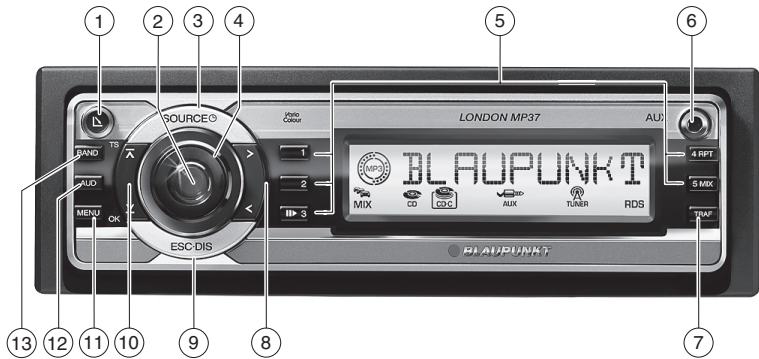
London MP37




7 647 553 310



Bedienungsanleitung  
Operating instructions  
Mode d'emploi  
Istruzioni d'uso  
Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisning  
Instrucciones de manejo  
Instruções de serviço  
Betjeningsvejledning  
Instrukcja obsługi  
Návod k obsluze  
Návod na obsluhu

 **BLAUPUNKT**



- ①  -knap til åbning af det aftagelige betjeningspanel (Flip-Release-Panel).
- ② On-/Off-knap  
Kort tryk: Apparatet tændes. I drift: Deaktivering af lyden (Mute).  
Langt tryk: Slukning af apparatet.
- ③ **SOURCE**  -knap  
Kort tryk: Skift mellem radio og cd-afspiller samt (hvis tilsluttet og aktiveret) cd-skifter, AUX og FRONT AUX.  
Langt tryk: Kortvarig visning af klokkeslæt.
- ④ Lydstyrkeregulering
- ⑤ Talknapper **1 - 5**
- ⑥ **FRONT AUX**-indgang
- ⑦ **TRAF•RDS**-knap  
Kort tryk: Aktivering og deaktivering af trafikradiofunktion.  
Langt tryk: Aktivering/deaktivering af RDS-komfortfunktion.
- ⑧ Pileknapper **< og >**
- ⑨ **ESC•DIS**-knap  
Kort tryk: Skift tilbage til et menupunkt i hovedmenuen (også i audio-menuen).  
Langt tryk: Skift af display-indhold.
- ⑩ Pileknapper **↖** og **↘**
- ⑪ **MENU•OK**-knap  
Kort tryk: åbning af menuen til grundindstillinger og bekræftelse af indstillinger.  
Afslutning af scanningsfunktionen.  
Langt tryk: Start af scanningsfunktionen.
- ⑫ **AUD**-knap, åbning af audio-menuen: Indstilling af bas, diskant, mellemtoner, subout, balance og fader.  
Aktivering og deaktivering samt indstilling af X-BASS.  
Valg af en equalizer-indstilling.
- ⑬ **BAND•TS**-knap  
Kort tryk: Valg af FM-hukommelsesniveau og bølgeområderne MB og LB.  
Langt tryk: Start af Travelstore-funktionen.
- ⑭  -knap (Eject) til udskubning af cd'er fra apparatet.

<b>Om denne vejledning .....</b>	<b>278</b>	Valg af lagrede stationer .....	288
Anvendte symboler .....	278	Scanning af stationer (SCAN) .....	288
Korrekt brug.....	278	Indstilling af scanningstid.....	288
Overensstemmelseserklæring .....	278	Programtype (PTY) .....	289
<b>Om din sikkerhed.....</b>	<b>279</b>	Optimering af radiomodtagelse.....	290
Hvis du selv monterer apparatet.....	279	<b>Trafikradio .....</b>	<b>291</b>
Rengøringsanvisninger .....	279	Aktivering/deaktivering af	
Bortskaffelse af gammelt udstyr		trafikradio-prioritet .....	291
(kun EU-lande) .....	280	Indstilling af lydstyrke for	
<b>Medfølgende dele .....</b>	<b>280</b>	trafikmeldinger.....	291
Ekstratilbehør (medfølger ikke) .....	280	<b>Cd-afspilning.....</b>	<b>292</b>
<b>Garanti .....</b>	<b>281</b>	Start af cd-afspilning .....	292
Service .....	281	Valg af musikstykke .....	292
<b>Aftageligt betjeningspanel .....</b>	<b>281</b>	Hurtigvalg af musikstykker .....	292
Tyverisikring .....	281	Hurtig søgning (hørbar) .....	293
Aftagning af betjeningspanel .....	281	Afspilning af musikstykker i	
Påsætning af betjeningspanel .....	282	vilkårlig rækkefølge (MIX).....	293
Automatisk slukning (OFF TIMER) ..	282	Scanning af musikstykker (SCAN) ..	293
<b>Tænding/slukning.....</b>	<b>283</b>	Gentagelse af musikstykke (Repeat) .	293
<b>Indstilling af lydstyrken .....</b>	<b>283</b>	Afbrydelse af afspilning (PAUSE) ...	293
Indstilling af startlydstyrken .....	283	Indstilling af displayvisning.....	294
Hurtig sænkning af lydstyrken		Visning af cd-tekst.....	294
(Mute).....	284	Trafikmeldinger under cd-afspilning ..	294
Telefon-audio/Navigation-audio .....	284	Fjernelse af cd.....	294
Aktivering/deaktivering af		<b>MP3-/WMA-afspilning.....</b>	<b>295</b>
bekræftelsestone.....	285	Forberedelse af MP3-cd.....	295
<b>Brug af radio .....</b>	<b>285</b>	Start af MP3-afspilning .....	296
Indstilling af tuner .....	285	Indstilling af displayvisning.....	296
Aktivering af radio.....	286	Valg af mappe.....	297
RDS-komfortfunktion (AF, REG) .....	286	Valg af musikstykker/filer .....	297
Valg af bølgeområde/		Hurtig søgning.....	297
hukommelsesniveau.....	286	Afspilning af musikstykker i	
Indstilling af stationer .....	287	tilfældig rækkefølge – MIX .....	297
Indstilling af stationsøgerens		Scanning af musikstykker – SCAN ..	298
følsomhed .....	287	Gentagelse af enkelte musikstykker	
Lagring af stationer .....	288	eller hele mapper – REPEAT .....	298
Automatisk lagring af stationer		Afbrydelse af afspilning (PAUSE) ...	298
(Travelstore) .....	288		

<b>Cd-skifter-tilstand .....</b>	<b>299</b>	<b>Indstilling af display .....</b>	<b>306</b>
Start af cd-skifter-tilstand .....	299	Indstilling af displayets lysstyrke ....	306
Valg af cd .....	299	Indstilling af displaybelysningens	
Valg af musikstykke .....	299	farve .....	306
Hurtig søgning (hørbar) .....	299	<b>Eksterne lydilder .....</b>	<b>307</b>
Gentagelse af enkelte musikstykker		Aktivering/deaktivering af	
eller hele cd'er (Repeat) .....	299	AUX-indgang på bagsiden .....	308
Afspilning af musikstykker i		<b>Tekniske data .....</b>	<b>308</b>
vilkårlig rækkefølge (MIX) .....	299		
Scanning af alle musikstykker på			
alle cd'er (SCAN) .....	300		
Afbrydelse af afspilning (PAUSE) ...	300		
Indstilling af displayvisning .....	300		
<b>Clock - Klokkeslæt .....</b>	<b>301</b>		
Visning af klokkeslæt .....	301		
Indstilling af klokkeslæt .....	301		
Valg af 12- eller 24-timers mode ....	301		
Permanent visning af klokkeslæt			
ved frakoblet apparat og tændingen			
slået til .....	301		
<b>Sound .....</b>	<b>302</b>		
Indstilling af bas (Bass) .....	302		
Indstilling af mellemtoner (Middle) ..	302		
Indstilling af diskant (Treble) .....	303		
Indstilling af lydstyrkefordeling			
venstre/højre (Balance) .....	303		
Indstilling af lydstyrkefordeling for/			
bag (Fader) .....	303		
<b>Forforstærkerudgang</b>			
<b>(Preamp-Out/Sub-Out) .....</b>	<b>304</b>		
Indstilling af niveau for Sub-Out ....	304		
Indstilling af grænsefrekvens for			
Sub-Out .....	304		
<b>X-BASS .....</b>	<b>305</b>		
Indstilling af X-BASS-forøgelse .....	305		
<b>Forindstillet equalizer (Presets) .....</b>	<b>305</b>		

### Om denne vejledning

Denne betjeningsvejledning indeholder oplysninger, der er vigtige for, at apparatet monteres og betjenes sikkert og korrekt.

- Læs hele denne vejledning omhyggeligt, inden du tager apparatet i brug.
- Opbevar vejledningen, så den altid er tilgængelig for brugerne.
- Hvis du på et tidspunkt sælger apparatet, skal du sørge for at vedlægge denne vejledning.

Vær desuden opmærksom på de vejledninger, der følger med de apparater, som du anvender sammen med dette apparat.

### Anvendte symboler

I denne vejledning anvendes følgende symboler:

**FARE!**

Advarsel mod skader

**PAS PÅ!**

Advarsel mod laserstråler

**PAS PÅ!**

Advarsel mod beskadigelse af cd-drevet



CE-mærket bekræfter, at alle relevante EU-bestemmelser er overholdt.

➔ Angiver en handling

- Angiver en optælling

### Korrekt brug

Dette apparat er konstrueret til montering og brug i en bil med 12-V-strømforsyning og skal indbygges i en DIN-port. Bemærk ydelsesgrænserne, der fremgår af de tekniske data. Overlad altid reparation og montering til en fagmand.

### Overensstemmelseserklæring

Blaupunkt GmbH erklærer hermed, at denne bilradio opfylder de grundlæggende bestemmelser og andre relevante forskrifter i direktivet 1999/5/EF.

## Om din sikkerhed

Apparatet er fremstillet i overensstemmelse med den aktuelle tekniske udvikling og anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå farer, hvis du ikke overholder sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning.

### Hvis du selv monterer apparatet

Du må kun montere apparatet, hvis du har erfaring med montering af bilradioer og er fortrolig med bilens elsystem. Bemærk i den forbindelse monteringsvejledningen, der findes i slutningen af denne vejledning.

### Det skal du være opmærksom på!



**FARE!**

**Øget risiko for tilskadekomst på grund af stik**

I tilfælde af ulykker kan det fremstående stik i front-AUX-IN-bøsningen forårsage skader. Brugen af ligestik eller adapter kan medføre øget risiko for skader.

- Vi anbefaler derfor at bruge vinklede palstik, f.eks. Blaupunkt tilbehørskabel (7 607 001 535).



**PAS PÅ!**

Indvendigt i apparatet sidder en Class-1-laser, der er farlig for øjnene.

Undlad at åbne apparatet eller at foretage ændringer af det.

I drift

- Apparatet må kun betjenes, hvis den aktuelle trafiksituation tillader det! Kør altid ind til siden, hvis du skal foretage større indstillinger.
- Tag altid kun betjeningspanelet ud, når bilen holder stille.
- Anvend altid en passende lydstyrke, så du kan høre akustiske advarselssignaler (f.eks. politisirener) og samtidig beskytte din hørelse. Undlad at skruer op for lyden, hvis du vælger en anden lydkilde eller skifter cd i cd-skifteren. Så afbrydes lyden kortvarigt på apparatet.

Efter drift

- Uden betjeningspanelet er apparatet ubrugeligt. Afmonter derfor altid betjeningspanelet, hvis forlader bilen.
- Transporter betjeningspanelet, så det er beskyttet mod stød, og kontakterne ikke kan blive snavsede.

### Rengøringsanvisninger

Opløsnings-, rengørings- og skuremiddel som for eksempel Cockpit-spray og plejemidler kan indeholder stoffer, der angriber apparatets overflade.

- Anvend kun en tør eller let fugtet klud, når du rengør apparatet.
- Rengør kontakterne på betjeningspanelet efter behov med en blød klud fugtet med sprit.

## Bortskaffelse af gammelt udstyr (kun EU-lande)



Bortskaf ikke gammelt udstyr med almindeligt husholdningsaffald!

Vi anbefaler, at du anvender de returnerings- og indsamlingsmuligheder, som findes for bortskaffelse af gammelt udstyr.

## Medfølgende dele

Følgende dele følger med ved levering:

- 1 bilradio
- 1 etui til betjeningspanelet
- 1 holderamme
- 2 afmonteringsbøjler
- 1 styrebolt
- 1 betjeningsvejledning

## Ekstratilbehør (medfølger ikke)

Benyt kun ekstratilbehør, der er godkendt af Blaupunkt.

## Fjernbetjening

Med en ratbetjening og/eller manuel fjernbetjening kan du på sikker og behagelig vis betjene bilradioens grundfunktioner.

Det er ikke muligt at tænde og slukke med fjernbetjeningen!

Du kan få at vide, hvilke fjernbetjening der kan anvendes sammen med din bilradio, hos din Blaupunkt-forhandler eller på internetadressen [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Forstærker (Amplifier)

Alle Blaupunkt- og Velocity-forstærkere (Amplifier) kan anvendes.

## Cd-skifter (Changer)

Følgende cd-skiftere fra Blaupunkt kan tilsluttes:

CDC A 03, CDC A 08 og IDC A 09.



## Garanti

For vore produkter yder vi en producentgaranti for apparater, der er købt inden for den Europæiske Union. Produkter, der er købt uden for den Europæiske Union, er omfattet af de til enhver tid gældende garantibetingelser for vores datterselskaber i de respektive lande.

Garantibetingelserne kan du hente under [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) eller bestille direkte hos:

Blaupunkt GmbH  
Hotline  
Robert-Bosch-Str. 200  
D-31139 Hildesheim

## Service

I nogle lande tilbyder Blaupunkt en reparations- og afhentningsservice.

På [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) kan du se, om denne service tilbydes i dit land.

Hvis du vil benytte dig af vores service, kan du bestille afhentningsservice til dit apparat på internettet.

## Aftageligt betjeningspanel

### Tyverisikring

Apparatet er forsynet med et aftageligt betjeningspanel (flip-release-panel) til beskyttelse mod tyveri. Uden dette betjeningspanel har apparatet ingen værdi for tyve.

Beskyt apparatet mod tyveri og tag altid betjeningsdelen med, når bilen forlades. Opbevar ikke betjeningspanelet i bilen, heller ikke bortgemt.

### Bemærk:

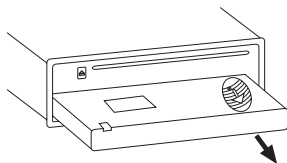
- Pas på ikke at tabe betjeningspanelet.
- Betjeningspanelet må ikke udsættes for direkte sollys eller andre varmekilder.
- Undgå direkte berøring af betjeningspanelets kontakter med huden. Rengør om nødvendigt kontakterne med en fnugfri klud, som er fugtet med rensesprit.

### Aftagning af betjeningspanel

➔ Tryk på knappen  ①.

Betjeningsdelen åbnes fremad.

➔ Hold fast i betjeningspanelets højre side, og træk det lige ud af holderen.

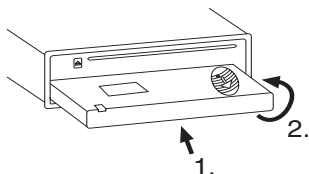


### Bemærk:

- Apparatet slukkes automatisk efter et indstillelig tidsrum. Læs afsnittet "Automatisk slukning (OFF TIMER)" i dette kapitel.
- Alle aktuelle indstillinger lagres.
- En ilagt cd bliver i apparatet.

### Påsætning af betjeningspanel

- Hold betjeningspanelet i en ret vinkel i forhold til apparatet.
- Skub betjeningspanelet ind i apparatets føring på højre og venstre side på husets nederste rand. Tryk forsigtigt betjeningspanelet ind i holderne, indtil den sætter sig fast.
- Vip forsigtigt betjeningspanelet opad, indtil det går i indgreb.



Hvis apparatet er slået til, når betjeningspanelet bliver taget af, bliver det ved isætningen automatisk slået til igen med den sidst valgte indstilling (radio, cd, cd-skifter eller AUX).

### Automatisk slukning (OFF TIMER)

Når betjeningspanelet er åbnet, slukkes apparatet efter det indstillede tidsrum. Den automatiske sluk-tid kan indstilles mellem 0 og 30 sekunder.

- Tryk på knappen **MENU** (11).
- Tryk flere gange på knappen **↵** eller **↶** (10), indtil displayet viser teksten "OFF TIMER".
- Tryk på knappen **<** eller **>** (8) for at åbne menuen.
- Indstil klokkeslættet ved at trykke på knappen **<** eller **>** (8).

Når indstillingen er foretaget,

- skal du trykke to gange på knappen **MENU** (11).

### Bemærk:

Hvis auto-sluk-tiden indstilles til 0 sekunder, slukkes apparatet med det samme, når betjeningspanelet åbnes.

## Tænding/slukning

Til at tænde eller slukke for apparatet står der følgende muligheder til rådighed for dig:

### Tænding/slukning med knappen ②

➤ Tryk på knappen ② for at tænde apparatet.

Apparatet tændes.

➤ Tryk på knappen ② i mere end 2 sekunder for at slukke apparatet.

Apparatet slukkes.

### Tænd/sluk over køretøjets tænding

Når apparatet er forbundet med tændingslåsen, som beskrevet i monteringsvejledningen, og det ikke er slukket ved at trykke på knappen ②, tændes og slukkes det sammen med tændingen.

### Tænding/slukning med det aftagelige betjeningspanel

➤ Tag betjeningspanelet af.

Apparatet slukkes automatisk efter udløb af auto-sluk-tiden, der indstilles i menuen "OFF TIMER".

➤ Sæt betjeningspanelet på igen.

Apparatet tændes. Den seneste indstilling (radio, cd, cd-skifter eller AUX) aktiveres.

#### Bemærk:

For at beskytte bilens batteri bliver apparatet automatisk koblet fra efter en time, hvis tændingen ikke er slået til.

## Indstilling af lydstyrken

Lydstyrken kan indstilles i intervaller fra 0 (fra) til 66 (maksimum).

Hvis lydstyrken skal øges,

➤ drej lydstyrkereguleringen ④ mod højre.

Hvis du vil dæmpe lydstyrken,

➤ drej lydstyrkereguleringen ④ mod venstre.

## Indstilling af startlydstyrken

#### Bemærk:

Apparatet er forsynet med en timeout-funktion (tidsindstilling).

Tryk f.eks. på knappen **MENU** ⑪, og vælg et menupunkt, og apparatet skifter tilbage ca. 8 sekunder efter sidste tastaturbetjening. De angivne indstillinger bliver gemt.

Startlydstyrken kan indstilles.

➤ Tryk på knappen **MENU** ⑪.

➤ Tryk flere gange på knappen **V** eller **T** ⑩, indtil displayet viser teksten "ON VOLUME".

➤ Tryk på knappen **<** eller **>** ⑧ for at åbne menuen.

➤ Indstil startlydstyrken ved at trykke på knappen **<** eller **>** ⑧.

Som en forenkling af indstillingen bliver lydstyrken hævet eller dæmpet tilsvarende.

Når du indstiller "LAST VOL", vælges samme lydstyrke, som før du slukkede.

### Bemærk:

For at beskytte maskinen er startlydstyrken begrænset til værdien "38" ved indstillingen "LAST VOL". Hvis lydstyrken var højere, da apparatet blev slukket, indstilles værdien automatisk til "38", når der tændes for apparatet igen. På den måde undgås en usædvanligt eller uventet høj lydstyrke, når der tændes for maskinen.

Når indstillingen er foretaget,

- skal du trykke to gange på knappen **MENU** (11).

## Hurtig sænkning af lydstyrken (Mute)

Lydstyrken kan sænkes hurtigt til en værdi, du i forvejen har indstillet (Mute).

- Tryk kort på knappen (2).

Displayet viser teksten "MUTE".

### Ophævelse af Mute

Til genaktivering af den forrige aflyttede lydstyrke,

- tryk igen kort på knappen (2).

### Indstilling af mute-lydstyrke

Mute-lydstyrken (Mute Level) kan indstilles.

- Tryk på knappen **MENU** (11).
- Tryk flere gange på knappen **∨** eller **∧** (10), indtil displayet viser teksten "MUTE LVL".
- Tryk på knappen **<** eller **>** (8) for at åbne menuen.
- Indstil det ønskede mute-niveau med knappen **<** eller **>** (8).

Når indstillingen er foretaget,

- skal du trykke to gange på knappen **MENU** (11).

## Telefon-audio/Navigation-audio

Hvis din bilradio er forbundet med en mobiltelefon eller et navigationssystem, bliver bilradioen koblet stum, når du "løfter" telefonen af, eller der kommer en sprogmelding fra navigationen. Samtalen eller sprogmeldingen kommer over bilradio-højtaleren. Til dette formål skal mobiltelefonen eller navigationssystemet være sluttet til bilradioen, som det er beskrevet i montagevejledningen.

Hvilke navigationssystemer der kan anvendes sammen med din bilradio, får du at vide hos din Blaupunkt-forhandler.

Hvis der under en telefonsamtale eller en sprogmelding fra navigationen bliver sendt en trafikmelding, kan du først høre denne trafikmelding når du er færdig med at telefonere hhv. når navigationsmeldingen er forbi såfremt den da fortsat bliver sendt. Trafikmeldinger bliver ikke optaget til senere gengivelse!

Den lydstyrke, hvormed en telefonsamtale skal føres, eller en kørselsanvisning skal af gives, kan indstilles.

- Tryk på knappen **MENU** (11).
- Tryk flere gange på knappen **∨** eller **∧** (10), indtil "TEL VOL" vises på displayet.
- Tryk på knappen **<** eller **>** (8) for at åbne menuen.
- Indstil den ønskede lydstyrke med knappen **<** eller **>** (8).

Når indstillingen er foretaget,

- skal du trykke to gange på knappen **MENU** (11).

### Bemærk:

Lydstyrken af telefonsamtalerne og de akustiske anvisninger kan indstilles direkte med lydstyrkereguleringen (4) under samtalen eller afspilningen.

## Aktivering/deaktivering af bekræftelsestone

Hvis der ved nogle funktioner trykkes læn- gere på en knap end 2 sekunder, f.eks. til lagring af en station på en stationsknap, hø- res en signaltone (bip-lyd). Du kan aktivere eller deaktivere biptonen.

- Tryk på knappen **MENU** (11).
- Tryk flere gange på knappen **∨** eller **∧** (10), indtil displayet viser teksten "BEEP ON" eller "BEEP OFF".
- Aktiver (ON) / deaktiver (OFF) BEEP- funktionen (bip-lyden) ved at trykke på knappen **<** eller **>** (8).

Når indstillingen er foretaget,

- tryk på knappen **MENU** (11).

## Brug af radio

Dette apparat har en RDS-radiomodtager. Mange af de FM-stationer der kan modta- ges, sender et signal, der udover program- met også indeholder informationer som f.eks. stationsnavn og programtype (PTY).

Displayet viser navnet på stationen, så snart den kan modtages.

## Indstilling af tuner

For at sikre en fejlfri funktion på radioen skal apparatet indstilles til den region, det skal bruges i. Du kan vælge mellem Europa (EUROPE), Amerika (USA), Sydamerika (S-AMERICA) og Thailand (THAI). Fra fa- brikken er tuneren indstillet til den region, apparatet er solgt i. Ved problemer med modtagelse af radiosignaler skal du kontrol- lere denne indstilling.

De radiofunktioner, som beskrives i denne betjeningsvejledning, vedrører tunerind- stillingen Europa (EUROPE).

- Sluk apparatet ved at trykke på knap- pen (2).
- Hold knapperne **1** og **5** (5) nede sam- tidig, og tænd apparatet igen ved at trykke på knappen (2).

"TUNER" vises på displayet.

- Vælg tunerregionen ved at trykke på knappen **∨** eller **∧** (10).

Du gemmer indstillingen på følgende måde,

- sluk apparatet, og tænd det igen, eller vent ca. 8 sekunder. Radioen starter med den senest valgte indstilling (ra- dio, cd, cd-skifter eller AUX).

### Aktivering af radio

Hvis cd, cd-skifter eller AUX er valgt,

➡ tryk på knappen **BAND•TS** (13)

eller

➡ tryk flere gange på knappen **SOURCE** (3), indtil displayet viser hukommelsesniveauet, f.eks. "FM1".

### RDS-komfortfunktion (AF, REG)

Med RDS-komfortfunktionen AF (alternativ frekvens) og REGIONAL har du endnu flere muligheder med din bilradio.

- AF: Når RDS-komfortfunktionen er aktiveret, skifter apparatet automatisk til den bedste modtagfrekvens for den aktuelle station.
- REGIONAL: Nogle stationer inddeler på bestemte tidspunkter deres program i regionalprogrammer med forskelligt indhold. Med REG-funktionen undgår man at bilradioen skifter til alternative frekvenser med et andet programindhold.

#### Bemærk:

REGIONAL skal aktiveres/deaktiveres særskilt i menuen.

### Aktivering/deaktivering af REGIONAL

➡ Tryk på knappen **MENU** (11).

➡ Tryk flere gange på knappen **∨** eller **⌂** (10), indtil displayet viser teksten "REG".

Bag "REG" vises "OFF" (slukket) eller "ON" (tændt).

Hvis du vil aktivere eller deaktivere REGIONAL,

➡ tryk på knappen **<eller>** (8).

Når indstillingen er foretaget,

➡ tryk på knappen **MENU** (11).

### Aktivering/deaktivering af RDS-komfortfunktion

For at aktivere/deaktivere RDS-komfortfunktionerne AF og REGIONAL,

➡ tryk på knappen **TRA•RDS** (7) længere end 2 sekunder.

Hvis RDS-komfortfunktionen er aktiveret, vises RDS på displayet.

### Valg af bølgeområde/ hukommelsesniveau

Med dette apparat kan du modtage programmer fra frekvensbåndene VHF (FM) samt MB og LB (AM). For bølgeområdet FM er der tre hukommelsesniveauer til rådighed 3 (FM1, FM2 og FMT) og bølgeområderne MB og LB har hvert et hukommelsesniveau.

På hvert hukommelsesniveau kan der lagres 5 stationer.

For at skifte mellem hukommelsesniveauerne FM1, FM2 og FMT eller bølgeområderne MB og LB,

➡ tryk kort på knappen **BAND•TS** (13).

## Indstilling af stationer

Der findes flere måder at indstille stationer på.

### Automatisk stationsøgning

➤ Tryk på knappen **√** eller **⏏** (10).

Den næste station, som kan modtages, indstilles.

#### Bemærk:

Hvis der er valgt en foretrukken trafikradiostation (i displayet vises kø-symbolet), indstilles den næste trafikradiostation.

### Manuel indstilling af stationer

Stationerne kan også indstilles manuelt.

#### Bemærk:

Den manuelle indstilling af stationer er kun mulig når RDS-komfortfunktionen ikke er aktiveret.

For at ændre den indstillede frekvens i små trin,

➤ tryk kort på knappen **<** eller **>** (8).

For at ændre den indstillede frekvens hurtigt,

➤ tryk på knappen **<** eller **>** (8) i længere tid.

### Gennemgang af rækken af stationer (kun FM)

Hvis en station sender flere programmer, kan man gennemblade denne såkaldte "stationskæde".

#### Bemærk:

For at kunne bruge denne funktion skal RDS-komfortfunktionen være aktiveret.

➤ Tryk på knappen **<** eller **>** (8) for at skifte til stationskædens næste program.

#### Bemærk:

På denne måde kan du kun skifte til stationer, som du har modtaget før. Anvend Scan- eller Travelstore-funktionen til dette formål.

## Indstilling af stationsøgerens følsomhed

Du har mulighed for at ændre den automatiske stationsøgers følsomhed.

➤ Tryk på knappen **MENU** (11).

➤ Tryk flere gange på knappen **√** eller **⏏** (10), indtil "SENS HI" eller "SENS LO" bliver vist i displayet.

I displayet vises den aktuelle værdi for følsomheden. "SENS HI3" er den højeste følsomhed, "SENS LO1" er den laveste.

➤ Indstil den ønskede følsomhed med knappen **<** eller **>** 8.

Når indstillingen er foretaget,

➤ tryk på knappen **MENU** (11).

#### Bemærk:

Apparatet gemmer den indstillede følsomhedsværdi i det relevante bølgeområde FM og AM.

## Lagring af stationer

### Lagre stationer manuelt

- Vælg det ønskede hukommelsesniveau FM1, FM2, FMT eller et af bølgeområderne MB eller LB.
- Indstil den ønskede station.
- Hold en af stationsknapperne **1 - 5** <sup>(5)</sup> nede, hvorpå stationen skal gemmes, længere end 2 sekunder.

### Automatisk lagring af stationer (Travelstore)

De 5 stationer fra regionen, der giver den bedste modtagelse, kan lagres automatisk (kun FM). Lagringen foregår på hukommelsesniveau FMT.

#### Bemærk:

Stationer, der tidligere er blevet lagret på dette niveau, bliver slettet.

- Tryk på knappen **BAND•TS** <sup>(13)</sup> længere end 2 sekunder.

Lagringen begynder. I displayet vises "FM TSTORE". Når processen er afsluttet, gengives stationen på stationsplads 1 på niveauet FMT.

#### Bemærk:

Hvis der er valgt en foretrukken trafikradiostation (i displayet vises kø-symbol), gemmes kun trafikradiostationen.

## Valg af lagrede stationer

- Vælg hukommelsesniveauet eller bølgeområdet.
- Tryk på en af stationsknapperne **1 - 5** <sup>(5)</sup>.

Den lagrede station afspilles, når den kan modtages.

## Scanning af stationer (SCAN)

Med Scan-funktionen kan du skanne alle de stationer der kan modtages. Scanningstiden kan indstilles fra 5 til 30 sekunder i menuen.

### Start SCAN

- Tryk på knappen **MENU** <sup>(11)</sup> længere end 2 sekunder.

Den næste station, som kan modtages, afspilles. Det aktuelle hukommelsesniveau og "SCAN" vises kort i displayet, hvorefter det aktuelle stationsnavn vises, og frekvensen blinker.

### Afbryde SCAN, fortsat lytte til station

- Tryk på knappen **MENU** <sup>(11)</sup>.

Scanningen afbrydes og den sidst indstillede station er aktiv.

## Indstilling af scanningstid

- Tryk på knappen **MENU** <sup>(11)</sup>.
- Tryk flere gange på knappen **∨** eller **∧** <sup>(10)</sup>, indtil displayet viser teksten "SCAN TIME".
- Tryk på knappen **<** eller **>** <sup>(8)</sup> for at åbne menuen.
- Indstil den ønskede scanningstid med knappen **<** eller **>** <sup>(8)</sup>.



Når indstillingen er foretaget,

- ☛ skal du trykke to gange på knappen **MENU** (11).

### Bemærk:

Den indstillede afspilningstid gælder også for scanninger i cd- og cd-skifter-funktion.

## Programtype (PTY)

Ud over stationens navn sender nogle FM-stationer også informationer om typen af deres program. Disse informationer kan modtages og vises af dit bilradio-anlæg.

Sådanne program-typer kan f.eks. være:

KULTUR	REJSE	JAZZ
SPORT	SERVICE	POP
ROCK	VIDENSKAB	BØRN

Med PTY-funktionen kan du målrettet vælge stationer med en bestemt programtype.

### PTY-EON

Når programtypen er blevet valgt og søgningen startet, skifter apparatet fra den aktuelle station til en station med den valgte programtype.

### Bemærk:

- Hvis der ikke findes en station med den valgte programtype, viser displayet kort teksten "NO PTY" og en bip-lyd høres. Den sidste station, der er modtaget, vælges igen.
- Hvis den indstillede eller en anden station fra rækken af stationer sender den ønskede programtype på et senere tidspunkt, skifter apparatet automatisk fra den aktuelle station eller fra cd/

MP3- eller cd-skifter-funktion til stationen med den ønskede programtype.

- Hvis du vil deaktivere denne PTY-EON-skiftefunktion, skal du deaktivere PTY-funktionen i menuen ved hjælp af knappen "PTY OFF". I cd- eller cd-skifter-tilstand kan du ikke bruge menupunktet "PTY ON/ OFF". Brug derfor knappen **SOURCE** (3) eller **BAND•TS** (13) for at skifte til brug af radio først.

### Aktivering/deaktivering af PTY

- ☛ Tryk på knappen **MENU** (11).
- ☛ Tryk flere gange på knappen **∨** eller **∧** (10), indtil "PTY" og den aktuelle indstilling bliver vist i displayet.
- ☛ Tryk på knappen **<** eller **>** (8) for at tænde (ON) eller slukke (OFF) for PTY.

Når indstillingen er foretaget,

- ☛ tryk på knappen **MENU** (11).

### Valg af PTY-sprog

Programtyperne kan vises på forskellige sprog. Du kan vælge mellem DEUTSCH (TYSK), ENGLISH (ENGELSK) og FRANÇAIS (FRANSK).

- ☛ Tryk på knappen **MENU** (11).
- ☛ Tryk flere gange på knappen **∨** eller **∧** (10), indtil displayet viser teksten "PTY LANG".
- ☛ Tryk på knappen **<** eller **>** (8) for at åbne menuen.
- ☛ Vælg det ønskede sprog med knappen **<eller>** (8).

Når indstillingen er foretaget,

- ☛ skal du trykke to gange på knappen **MENU** (11).

### Valg af programtype og start af søgning

➡ Tryk på knappen < eller > (8).

Den aktuelle programtype vises på displayet.

➡ Hvis du vil vælge en anden programtype, kan du inden for visningstiden skifte til en anden programtype ved at trykke på knappen < eller > (8).

Den valgte programtype vises kortvarigt.

➡ Tryk på knappen  $\surd$  eller  $\times$  (10) for at starte søgningen.

Den nærmeste sender med den valgte programtype bliver indstillet.

### Optimering af radiomodtagelse

#### Støjafhængig dæmpning af diskant (High Cut)

High Cut-funktionen giver en forbedring af modtagelsen, når der er forstyrrelser (kun FM). I tilfælde af forstyrrelser af modtagelsen sænkes støjniveauet.

### Aktivering/deaktivering af High Cut-funktionen

➡ Tryk på knappen **MENU** (11).

➡ Tryk flere gange på knappen  $\surd$  eller  $\times$  (10), indtil "HICUT" og den aktuelle indstilling bliver vist i displayet.

➡ Tryk på knappen < eller > (8) for at slå High Cut til eller fra.

"HICUT 0" betyder ingen, "HICUT 1" betyder automatisk sænkning af støjniveauet.

Når indstillingen er foretaget,

➡ tryk på knappen **MENU** (11).

## Trafikradio

Dette apparat har en RDS-EON-modtager. EON (**E**nhanced **O**ther **N**etwork) bevirker, at der i tilfælde af en trafikmelding (TA) skiftes automatisk fra en station uden trafikradio til en tilsvarende station med trafikradio inden for rækken af stationer.

Efter trafikmeldingen skiftes der igen tilbage til det tidligere indstillede program.

### Aktivering/deaktivering af trafikradio-prioritet

➔ Tryk på knappen **TRAF•RDS** (7).

Prioritet af trafikmeldinger er aktiveret, når kø-symbolet vises på displayet.

#### Bemærk:

Du hører en signaltone,

- når du forlader dækningsområdet for den trafikradiostation, du lytter til i øjeblikket.
- hvis du under afspilning af en cd eller ved anvendelse af cd-skifteren forlader sendeområdet for den indstillede trafikradiostation, og den derpå følgende automatiske søgning ikke finder nogen ny trafikradiostation.
- når du skifter fra en trafikradiostation til en station uden trafikradio.

Sluk her enten for trafikradio-prioritet eller skift til en station med trafikradio.

## Indstilling af lydstyrke for trafikmeldinger

➔ Tryk på knappen **MENU** (11).

➔ Tryk flere gange på knappen **↵** eller **↶** (10), indtil displayet viser teksten "TA VOLUME".

➔ Tryk på knappen **<** eller **>** (8) for at åbne menuen.

➔ Indstil lydstyrken ved at trykke på knappen **<** eller **>** (8).

Som en forenkling af indstillingen bliver lydstyrken hævet eller dæmpet tilsvarende.

Når indstillingen er foretaget,

➔ skal du trykke to gange på knappen **MENU** (11).

#### Bemærk:

- Lydstyrken kan også indstilles under en trafikmelding med volumenknappen (4) for trafikmeldingens varighed.
- Klang- og lydstyrkefordelingen for trafikmeldinger kan indstilles. Læs i den forbindelse kapitlet "Sound".

### Cd-afspilning

Med dette apparat kan der afspilles normale musik-cd'er, CD-R-skiver og cd-RW-skiver med en diameter på 12 cm. For at undgå problemer under afspilningen skal du ikke brænde cd'erne hurtigere end 16x hastighed.



#### Fare for ødelæggelse af cd-drevet!

Single-cd'er med en diameter på 8 cm og cd'er med kontur (shape-cd'er) må ikke anvendes.

For beskadigelser af cd-drevet på grund af uegnede cd'er påtager vi os intet ansvar.

For at sikre en fejlfri funktion bør der kun anvendes cd'er med Compact-Disc-logoet. Cd'er med kopibeskyttelse kan give afspilningsproblemer. Blaupunkt kan ikke garantere en fejlfri afspilning af kopibeskyttede cd'er!

cd'er med MP3-/WMA-musikfiler kan ligeledes afspilles. Læs i den forbindelse kapitlet "MP3-/WMA-afspilning".

### Start af cd-afspilning

Hvis der ikke er nogen cd i drevet,

➤ skal du trykke på knappen  ①.

Betjeningspanelet åbnes.

➤ Skub cd'en med teksten opad og uden anvendelse af magt ind i drevet uden at presse.

Cd'en trækkes automatisk ind i drevet.

Når cd'en trækkes ind, må dette ikke hindres eller fremskyndes.

➤ Luk betjeningspanelet med et let tryk, indtil den sætter sig mærkbart fast.

Cd-afspilningen starter, og på displayet vises teksten "cd".

#### Bemærk:

Hvis bilens tænding var slået fra ved indsætning af cd'en, tændes apparatet ved at trykke på knappen ②, og derefter starter afspilningen.



Hvis der allerede er en cd i drevet,

➤ tryk flere gange på knappen **SOURCE** ③, indtil displayet viser teksten "CD".

Afspilningen starter på det sted, hvor den blev afbrudt.


### Valg af musikstykke

➤ Tryk på en af pileknapperne ⑧ eller ⑩ for at vælge det næste eller det foregående musikstykke.

Med et tryk på knappen  ⑩ eller  ⑧ bliver det aktuelle musikstykke spillet igen.

### Hurtigvalg af musikstykker

For et hurtigvalg af musikstykker tilbage eller fremad,

➤ hold knappen  eller  ⑩ nede, indtil hurtigvalget tilbage eller fremad går i gang.

## Hurtig søgning (hørbar)

For en hurtig søgning tilbage eller fremad,

- ☛ hold knappen < eller > (8) nede, indtil den hurtige søgning tilbage eller fremad starter.

## Afspilning af musikstykker i vilkårlig rækkefølge (MIX)

- ☛ Tryk på knappen **5 MIX** (5).

Displayet viser kort teksten "MIX cd". MIX-symbolet vises. Det næste, vilkårligt valgte musikstykke spilles.

## Afbrydelse af MIX

- ☛ Tryk igen på knappen **5 MIX** (5).

"MIX OFF" vises kort i displayet og MIX-symbolet slettes.

## Scanning af musikstykker (SCAN)

Alle musikstykker på en cd kan scannes kort.

- ☛ Tryk på knappen **MENU** (11) længere end 2 sekunder.

Det næste musikstykke scannes. På displayet vises "TRK SCAN". Derefter blinker spornummeret.

### Bemærk:

Scanningstiden kan indstilles. Læs angående indstilling af skanningstiden afsnittet "Indstilling af skanningstid" i kapitlet "Brug af radio".

## Afbrydelse af Scan, fortsat lytning til musikstykke

For af afbryde scanningen,

- ☛ tryk på knappen **MENU** (11).

Det musikstykke, der afspilles i øjeblikket, spiller videre.

## Gentagelse af musikstykke (Repeat)

For at gentage et musikstykke,

- ☛ tryk på knappen **4 RPT** (5).

"RPT TRCK" vises kortvarigt på displayet, og RPT-symbolet vises. Musikstykket gentages, indtil Repeat-funktionen afbrydes.

## Afbrydelse af Repeat

Hvis Repeat-funktionen skal afbrydes,

- ☛ tryk igen på knappen **4 RPT** (5).

"RPT OFF" vises kortvarigt på displayet, og RPT-symbolet slettes. Afspilningen fortsætter normalt.

## Afbrydelse af afspilning (PAUSE)

- ☛ Tryk på knappen **3** (5).

På skærmen vises "PAUSE".

## Afbrydelse af pause

- ☛ Tryk på knappen **3** (5) under pausen.

Afspilningen fortsætter.

### Indstilling af displayvisning

Du kan vælge mellem forskellige visninger for cd-afspilningen:

- Nummer på musikstykke og afspilningstid
- Nummer på musikstykke og klokkeslæt

Hvis du vil skifte mellem visningerne, skal du gøre følgende,

- ➡ tryk på knappen **ESC•DIS** (9) længere end 2 sekunder.

### Visning af cd-tekst

Nogle cd'er er forsynet med såkaldt cd-tekst. cd-teksten kan indeholde navnet på kunstneren, pladen og musikstykket.

Cd-teksten vises som rulletekst på displayet, hver gang der skiftes musiknummer.

### Aktivering/deaktivering af cd-tekst

- ➡ Tryk på knappen **MENU** (11).
- ➡ Tryk flere gange på knappen **↵** eller **↶** (10), indtil "cd TEXT" vises på displayet.
- ➡ Tryk på knappen **<** eller **>** (8) for at åbne menuen.
- ➡ Vælg mellem indstillingen "TEXT ON" (cd-tekst vises) eller "TEXT OFF" (cd-tekst vises ikke) med knappen **<** eller **>** (8).

Når indstillingen er foretaget,

- ➡ skal du trykke to gange på knappen **MENU** (11).

### Trafikmeldinger under cd-afspilning

Hvis du vil modtage trafikmeldinger under cd-afspilningen,

- ➡ tryk på knappen **TRAF•RDS** (7).

Prioritet af trafikmeldinger er aktiveret, når kø-symbolet vises på displayet. Læs i den forbindelse kapitlet "Trafikradio".

### Fjernelse af cd

- ➡ Tryk på knappen **⏏** (1).

Betjeningspanelet åbnes fremad.

- ➡ Tryk på knappen **▲** (14) ved siden af cd-porten.

Cd'en skubbes ud.

- ➡ Tag cd'en ud, og luk betjeningspanelet.

### Bemærk:

- En cd der er skubbet ud, trækkes automatisk ind igen efter 10 sekunder.
- Du kan også skubbe en cd ud, når apparatet er slukket, eller når en anden lydkilde er aktiv.

## MP3-/WMA-afspilning

Med denne bilradio kan du også afspille cd-Rs og cd-RWs med MP3-musikfiler. Derudover kan du afspille WMA-filer. Betjeningen ved afspilning af MP3- og WMA-filer er identisk.

### Bemærk:

- WMA-filer med Digital Rights Management (DRM) fra online musikbutikker kan ikke afspilles med dette apparat.
- WMA-filer kan kun gengives korrekt, når de er oprettet med Windows Media-Player version 8.

## Forberedelse af MP3-cd

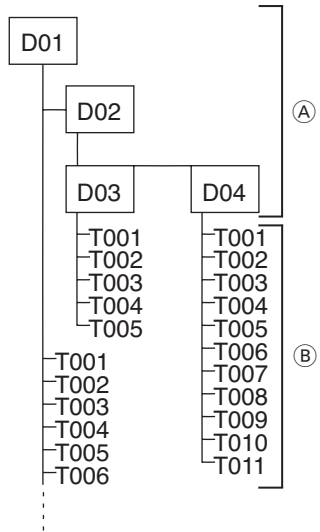
Afhængigt af kombinationen af cd-brændere, cd-brændersoftware og cd-skive kan der opstå problemer med hensyn til cd'ernes afspilningsevne. Hvis der skulle opstå problemer med cd'er, du selv har brændt, bør du udskifte cd-skivetyper med hensyn til producent eller skifte til cd-skiver med en anden farve.

Cd'ens format skal svare til ISO 9660 level 1 eller level 2 eller Joliet. Ingen andre formater kan afspilles fejlfrit.

Du kan højst oprette 252 mapper på en cd. Alle mapper kan vælges enkeltvis med dette apparat.

Uafhængigt af antallet mapper kan du administrere op til 511 MP3-filer på én cd, med højst 255 filer i én mappe.

Apparatet støtter lige så mange indskudte mapper, som din brændersoftware er i stand til frembringe, uafhængigt af om det maksimale tegnsæt i ISO 9660-standarden er begrænset til 8.



- (A) Mapper  
(B) Musikstykke · Filer

Hvert bibliotek kan navngives med PC'en. Bibliotekets navn kan vises i apparatets display. Foretag navngivningen af bibliotekerne og musikstykker/filer svarende til cd-brændersoftwarens. Henvisninger i den forbindelse fremgår af softwarevejledningen.

### Bemærk:

Ved navngivningen af mapper og musikstykker/filer skal æ, ø, å og specialtegn ikke anvendes.

Hvis du sætter pris på en korrekt rækkefølge af dine filer, skal du anvende brændersoftware, som sorterer filerne i alfanumerisk rækkefølge. Hvis din software ikke har denne funktion, kan du sortere filerne manuelt. Til dette formål skal du skrive et tal, f.eks. "001", "002" etc., før hvert filnavn. Husk også at skrive de indledende nuller.

MP3-musikstykker kan indeholde ekstrainformationer såsom kunstner, musikstykke og album (ID3-tags). Dette apparat kan vise ID3-tags i version 1 på displayet.

Ved fremstillingen (kodning) af MP3-filer fra lydfileerne skal der anvendes bithastigheder på op til max. 256 kbit/sek.

For at kunne afspille MP3-filer på dette apparat skal MP3-filerne have endelsen ".MP3".

### Bemærk:

Hvis du vil sikre en fejlfri afspilning skal du overholde følgende,

- prøv ikke at forsyne og afspille andre filer end MP3-filer med endelsen ".MP3"! Disse ugyldige filer ignoreres under afspilningen.
- anvend ingen "blandede" cd'er med filer, som ikke er MP3-filer, og MP3-musikstykker (apparatet læser kun MP3-filer under MP3-afspilningen).
- anvend ingen Mix-Mode-cd'er med cd-musikstykker og MP3-musikstykker. Hvis du prøver på at afspille en Mix-Mode-cd, bliver kun cd-musikstykkerne afspillet.

## Start af MP3-afspilning

MP3-afspilning startes som en normal cd-afspilning. Yderligere oplysninger finder du i afsnittet "Start af cd-afspilning" i kapitlet "cd-afspilning".

## Indstilling af displayvisning

### Indstilling af standardvisning

Displayet kan vise forskellige oplysninger om det aktuelle musikstykke:

- Nummeret på mappen og afspilningstid
- Nummer på musikstykke og afspilningstid
- Nummer på musikstykke og klokkeslæt
- Nummeret på mappen og musikstykket
- Nummeret på mappen og klokkeslæt

Hvis du vil vælge mellem visningsmulighederne,

- tryk en eller flere gange på knappen **ESC-DIS** (9) i mere end 2 sekunder, indtil den ønskede visning ses i displayet.

### Indstilling af MP3-rulletekster

Hver gang der skiftes til et nyt musikstykke, vises en af følgende rulletekster én gang på displayet. Derefter anvendes den valgte standardvisning.

Du kan vælge mellem følgende rulletekster:

- Mappenavn ("DIR NAME")
- Navn på musikstykke ("SONG NAME")
- Navn på album ("ALBM NAME")
- Navn på kunstner ("ARTIST")
- Filnavn ("FILE NAME")



**Bemærk:**

Kunstner, titel og albumnavn indgår i MP3-ID-taggen i version 1 kan kun vises, hvis disse oplysninger gemmes sammen med MP3-filerne. Yderligere oplysninger finder du i vejledningen til MP3-softwaren eller brændersoftwaren.

Hvis du vil vælge mellem visningsmulighederne,

- tryk på knappen **MENU** (11).
- Tryk flere gange på knappen **↵** eller **↶** (10), indtil displayet viser teksten "MP3 DISP".
- Tryk på knappen **<** eller **>** (8) for at åbne menuen.
- Vælg den ønskede MP3-rulletekst med knappen **<** eller **>** (8).

Når indstillingen er foretaget,

- skal du trykke to gange på knappen **MENU** (11).

**Bemærk:**

Menupunktet "MP3 DISP" er kun tilgængeligt, når en cd med MP3/WMA-filer afspilles.

**Valg af mappe**

For at skifte til et andet bibliotek i opad- eller nedadgående retning,

- skal du trykke én eller flere gange på knappen **↵** eller **↶** (10).

**Bemærk:**

- Alle mapper, der ikke indeholder MP3-filer, springes over automatisk. Antallet af mapper, der vises, rettes

automatisk af apparatet og stemmer derefter eventuelt ikke mere overens med det faktiske antal, som du har oprettet.

- Apparatet behandler alle lister og underlister, som om de befandt sig på samme niveau. Hvis du trykker flere gange på knappen **↵** eller **↶** (10), får du også adgang til alle underlister.

**Valg af musikstykker/filer**

For at skifte til et andet musikstykke/en anden fil i opad- eller nedadgående retning i det aktuelle bibliotek,

- tryk en eller flere gange på knappen **<** eller **>** (8).

Ved at trykke én gang på knappen **<** (8) genstarter du det aktuelle musikstykke.

**Hurtig søgning**

For en hurtig søgning tilbage eller fremad

- hold knappen **<** eller **>** (8) nede, indtil den hurtige søgning tilbage eller fremad starter.

**Afspilning af musikstykker i tilfældig rækkefølge – MIX**

For at afspille musikstykkerne i den aktuelle mappe i vilkårlig rækkefølge,

- tryk kort på knappen **5 MIX** (5).

Displayet viser teksten "MIX DIR" og MIX-symbolet.

For at afspille musikstykkerne i alle biblioteker på den ilagte MP3-cd i vilkårlig rækkefølge,

➤ tryk på knappen **5 MIX** (5) længere end 2 sekunder.

I displayet kommer "MIX cd" frem, og MIX-symbolet vises.

### Afbrydelse af MIX

For at afbryde MIX

➤ tryk kort på knappen **5 MIX** (5).

Displayet viser "MIX OFF", og MIX-symbolet slukkes.

### Scanning af musikstykker – SCAN

Alle musikstykker på en cd kan scannes kort.

➤ Tryk på knappen **MENU** (11) længere end 2 sekunder.

Det næste musikstykke scannes. Displayet viser kort teksten "TRK SCAN". Derefter vises mappenummeret og nummeret på musikstykket. Nummeret på musikstykket blinker.

#### Bemærk:

Scanningstiden kan indstilles. Yderligere oplysninger om indstilling af scanningstiden finder du i afsnittet "Indstilling af scanningstid" i kapitlet "Brug af radio".

### Afbrydelse af Scan, fortsat lytning til musikstykke

➤ Tryk kort på knappen **MENU** (11).

Det musikstykke, der afspilles i øjeblikket, spiller videre.

### Gentagelse af enkelte musikstykker eller hele mapper – REPEAT

For at afspille det aktuelle musikstykke flere gange,

➤ tryk kort på knappen **4 RPT** (5).

"RPT TRCK" vises kortvarigt på displayet, og RPT-symbolet vises.

For at afspille hele biblioteket flere gange,

➤ tryk på knappen **4 RPT** (5) længere end 2 sekunder.

"RPT DIR" vises kortvarigt på displayet, og RPT-symbolet vises.

### Afbrydelse af Repeat

For at afbryde gentagelsen af det aktuelle musikstykke eller den aktuelle mappe,

➤ tryk kort på knappen **4 RPT** (5).

"RPT OFF" vises kortvarigt på displayet, og RPT-symbolet slukkes.

### Afbrydelse af afspilning (PAUSE)

➤ Tryk på knappen **3** (5).

På skærmen vises "PAUSE".

### Afbrydelse af pause

➤ Tryk på knappen **3** (5) under pausen.


Afspilningen fortsætter.

## Cd-skifter-tilstand

### Bemærk:

Oplysninger om håndtering af cd'er, ilægning af cd'er og håndtering af cd-skifteren fremgår af betjeningsvejledningen til cd-skifteren.

### Start af cd-skifter-tilstand

- Tryk flere gange på knappen **SOURCE**  (3), indtil displayet viser teksten "CHANGER".

Afspilningen starter med den første cd, som Cd-skifteren registrerer.

### Valg af cd

For at skifte til en anden cd i opad- eller nedadgående retning,

- skal du trykke en eller flere gange på knappen **↕** eller **↗** (10).

### Bemærk:

Frie cd-rom i cd-skifteren og cd-rom med ugyldige cd'er springes over.

### Valg af musikstykke

For at skifte til et andet musikstykke på den aktuelle cd i opad- eller nedadgående retning skal du gøre følgende,

- tryk en eller flere gange på knappen **<eller>** (8).

### Hurtig søgning (hørbar)

For en hurtig søgning tilbage eller fremad,

- hold knappen **<eller>** (8) nede, indtil den hurtige søgning tilbage eller fremad starter.

## Gentagelse af enkelte musikstykker eller hele cd'er (Repeat)

For at gentage det aktuelle musikstykke,

- tryk kort på knappen **4 RPT** (5).

"RPT TRCK" vises kortvarigt på displayet, og RPT-symbolet vises.

For at gentage den aktuelle cd,

- hold knappen **4 RPT** (5) nede længere end 2 sekunder.

"RPT DISC" vises kortvarigt på displayet, og RPT-symbolet vises.

### Afbrydelse af Repeat

For at afbryde gentagelsen af det aktuelle musikstykke eller den aktuelle cd,

- tryk kort på knappen **4 RPT** (5).

"RPT OFF" vises kortvarigt på displayet, og RPT-symbolet slettes.

## Afspilning af musikstykker i vilkårlig rækkefølge (MIX)

Hvis du vil afspille musikstykkerne på den aktuelle cd i vilkårlig rækkefølge, skal du gøre følgende,

- tryk kort på knappen **5 MIX** (5).

"MIX cd" vises kortvarigt på displayet, og MIX-symbolet vises.

For at afspille musikstykkerne på alle ilagte cd'er i vilkårlig rækkefølge,

- hold knappen **5 MIX** (5) nede længere end 2 sekunder.

"MIX ALL" vises kortvarigt på displayet, og MIX-symbolet vises.

### Afbrydelse af MIX

➡ Tryk kort på knappen **5 MIX** (5).

"MIX OFF" vises kort i displayet og MIX-symbolet slettes.

### Scanning af alle musikstykker på alle cd'er (SCAN)

Hvis du vil scanne alle musikstykkerne på alle ilagte cd'er, skal du gøre følgende,

➡ tryk på knappen **MENU** (11) længere end 2 sekunder.

Det næste musikstykke scannes. På displayet vises "TRK SCAN". Derefter vises nummeret på cd'en og nummeret på musikstykket. Nummeret på musikstykket blinker.

### Afbrydelse af SCAN

For at afbryde scanningen,

➡ skal du trykke kort på knappen **MENU** (11).

Det aktuelle musikstykke spiller videre.

#### Bemærk:

Scanningstiden kan indstilles. Læs angående indstilling af scanningstiden afsnittet "Indstilling af scanningstid" i kapitlet "Brug af radio".

### Afbrydelse af afspilning (PAUSE)

➡ Tryk på knappen **3** (5).

På skærmen vises "PAUSE".

### Afbrydelse af pause

➡ Tryk på knappen **3** (5) under pausen.

Afspilningen fortsætter.

### Indstilling af displayvisning

Du kan vælge mellem forskellige visninger for cd-skifter-tilstand:

- Nummer på cd og musikstykke
- Nummer på cd og klokkeslæt
- Nummer på cd og afspilningstid
- Nummer på musikstykke og afspilningstid
- Nummer på musikstykke og klokkeslæt

Hvis du vil skifte mellem visningerne, skal du gøre følgende,

➡ tryk på knappen **ESC-DIS** (9) i mere end 2 sekunder.

## Clock – Klokkeslæt

### Visning af klokkeslæt


Hvis du vil have vist klokkeslættet,

- tryk på knappen **SOURCE**  8 længere end 2 sekunder.


Displayet skifter, og uret vises i ca. 2 sekunder.

### Indstilling af klokkeslæt

For at indstille klokkeslættet, skal du gøre følgende,

- tryk på knappen **MENU** .
- Tryk flere gange på knappen **↔** eller **↵**  10 at displayet viser teksten "CLOCK SET".
- Tryk på knappen **<** eller **>**  8 for at åbne menuen.


Displayet viser klokkeslættet. Timerne og minutterne kan indstilles.

- Indstil klokkeslættet med knappen **↔** eller **↵**  10.



Hvis du skifte mellem timer og minutter,

- tryk på knappen **<** eller **>**  8.

Når indstillingen er foretaget,

- skal du trykke to gange på knappen **MENU** .

### Valg af 12- eller 24-timers mode

- Tryk på knappen **MENU** .
- Tryk flere gange på knappen **↔** eller **↵**  10, indtil "24 H MODE" eller "12 H MODE" vises på displayet.

- Tryk på knappen **<** eller **>**  8 for at skifte mellem mulighederne.

Når indstillingen er foretaget,

- tryk på knappen **MENU** .

### Permanent visning af klokkeslæt ved frakoblet apparat og tændingen slået til

For at klokkeslættet vises, når apparatet er slukket, og tændingen er slået til,

- tryk på knappen **MENU** .
- Tryk flere gange på knappen **↵** eller **↔**  10, indtil displayet viser teksten "CLOCK OFF" eller "CLOCK ON".
- Tryk på knappen **<** eller **>**  8 for at skifte mellem CLOCK ON (til) eller CLOCK OFF (fra).

Når indstillingen er foretaget,

- tryk på knappen **MENU** .

## Sound

For hver kilde (radio, cd, cd-skifter, AUX, trafikmeldinger og telefon/navigation) kan klangindstillingerne (bas, mellemtone og diskant) foretages separat. Indstillingen for lydstyrkefordeling (balance og fader) og X-BASS sker samtidig for alle lydkilder ud over trafikmeldinger og telefon/navigation. Til trafikmeldinger og telefon/navigation sker lydstyrkefordelingen separat.

### Bemærk:

Indstillingerne af lyden for trafikmeldinger og telefon/navigation kan kun foretages under en trafikmelding eller en telefonsamtale/en kørselsanvisning.

## Indstilling af bas (Bass)

Du kan vælge mellem 4 basfrekvenser (60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 200 Hz). Desuden kan du for den valgte basfrekvens indstille niveauet mellem -7 og +7.

### Indstilling af basfrekvens og niveau

➡ Tryk på knappen **AUD** (12).

"BASS" vises på displayet.

➡ Tryk en enkelt gang på knappen **↶** eller **↷** (10) for at åbne undermenuen BASS.

➡ Tryk flere gange på knappen **<** eller **>** (8), indstil den ønskede basfrekvens vises på displayet.

➡ Tryk på knappen **↶** eller **↷** (10) for at indstille niveauet mellem -7 og +7.

➡ Tryk to gange på knappen **AUD** (12) for at lukke menuen.

### Bemærk:

Hvis du har valgt en forindstillet equalizer (POP, ROCK, CLASSIC), sker der ikke nogen hørbar ændring, selvom du forøger basniveauet manuelt fra en bestemt indstilling. Læs i den forbindelse afsnittet "Forindstillet equalizer (Presets)".

## Indstilling af mellemtoner (Middle)

Du kan vælge mellem 4 mellemfrekvenser (500 Hz, 1 kHz, 2 kHz, 3 kHz). Desuden kan du for den valgte mellemfrekvens indstille niveauet mellem -7 og +7.

### Indstilling af mellemfrekvens og niveau

➡ Tryk på knappen **AUD** (12).

"BASS" vises på displayet.

➡ Tryk flere gange på knappen **<** eller **>** (8), indtil displayet viser teksten "MIDDLE".

➡ Tryk en enkelt gang på knappen **↶** eller **↷** (10) for at åbne undermenuen MIDDLE.

➡ Tryk flere gange på knappen **<** eller **>** (8), indstil den ønskede mellemfrekvens vises på displayet.

➡ Tryk på knappen **↶** eller **↷** (10) for at indstille niveauet mellem -7 og +7.

➡ Tryk to gange på knappen **AUD** (12) for at lukke menuen.

## Indstilling af diskant (Treble)

Du kan vælge mellem 4 diskantfrekvenser (10 kHz, 12 kHz, 15 kHz, 17 kHz). Desuden kan du for den valgte diskantfrekvens indstille niveauet mellem -7 og +7.

### Indstilling af diskantfrekvens og niveau

- Tryk på knappen **AUD** (12).
- "BASS" vises på displayet.
- Tryk flere gange på knappen < eller > (8), indtil displayet viser teksten "TREBLE".
- Tryk en enkelt gang på knappen **T** eller **V** (10) for at åbne undermenuen TREBLE.
- Tryk flere gange på knappen < eller > (8), indtil den ønskede diskantfrekvens vises i displayet.
- Tryk på knappen **T** eller **V** (10) for at indstille niveauet mellem -7 og +7.
- Tryk to gange på knappen **AUD** (12) for at lukke menuen.

### Bemærk:

Hvis du har valgt en forindstillet equalizer (POP, ROCK, CLASSIC), sker der ikke nogen hørbar ændring, selvom du forøger diskantniveauet manuelt fra en bestemt indstilling. Læs i den forbindelse afsnittet "Forindstillet equalizer (Presets)".

## Indstilling af lydstyrkefordeling venstre/højre (Balance)

Hvis du vil indstille lydstyrkefordelingen venstre/højre (balance), skal du gøre følgende,

- tryk på knappen **AUD** (12).
- "BASS" vises på displayet.
- Tryk flere gange på knappen < eller > (8), indtil displayet viser teksten "BAL" og den aktuelle indstilling.
- Tryk på knappen **T** eller **V** (10) for at indstille lydstyrkefordelingen højre/venstre.
- Tryk på knappen **AUD** (12) for at lukke menuen.

## Indstilling af lydstyrkefordeling for/bag (Fader)

For at indstille lydstyrkefordelingen foran/bagude (Fader),

- tryk på knappen **AUD** (12).
- "BASS" vises på displayet.
- Tryk flere gange på knappen < eller > (8), indtil displayet viser teksten "FADER" og den aktuelle indstilling.
- Tryk på knappen **T** eller **V** (10) for at indstille lydstyrkefordelingen foran/bagude.
- Tryk på knappen **AUD** (12) for at lukke menuen.

## Forforstærkerudgang (Preamp-Out/Sub-Out)

Via bilradioens forforstærkertilslutninger (Preamp-Out) kan du tilslutte en ekstern forstærker. Desuden kan du slutte en forstærker til anlæggets integrerede dynamiske subwoofer-filter (niveau og grænsefrekvens kan indstilles), hvis du ønsker at anvende en subwoofer.

Det er vigtigt, at forstærkerne tilsluttes som beskrevet i monteringsvejledningen.

### Indstilling af niveau for Sub-Out

Niveauet for Sub-Out kan indstilles i 8 trin (0 til +7).

➤ Tryk på knappen **AUD** (12).

"BASS" vises på displayet.

➤ Tryk flere gange på knappen < eller > (8), indtil displayet viser teksten "SUBOUT".

➤ Tryk en enkelt gang på knappen **↖** eller **↘** (10) for at åbne undermenuen SUBOUT.

➤ Tryk på knappen **↖** eller **↘** (10) for at vælge en værdi mellem 0 og +7.

Når indstillingen er foretaget,

➤ tryk to gange på knappen **AUD** (12).

### Indstilling af grænsefrekvens for Sub-Out

Du kan vælge mellem 4 indstillinger: 0 Hz, 80 Hz, 120 Hz og 160 Hz.

➤ Tryk på knappen **AUD** (12).

"BASS" vises på displayet.

➤ Tryk flere gange på knappen < eller > (8), indtil displayet viser teksten "SUBOUT".

➤ Tryk en enkelt gang på knappen **↖** eller **↘** (10) for at åbne undermenuen SUBOUT.

➤ Tryk flere gange på knappen < eller > (8), indstil den ønskede frekvens vises på displayet.

Når indstillingen er foretaget,

➤ tryk to gange på knappen **AUD** (12).



## X-BASS

Med X-Bass kan du forøge bassen ved lav lydstyrke.

Den valgte X-Bass-indstilling gælder for alle lydtilkilder (radio, cd, cd-skifter eller AUX).

X-BASS-forøgelsen foretages i trin fra 1 til 3.

"X-Bass OFF" betyder, at X-Bass-funktionen er deaktiveret.

### Indstilling af X-BASS-forøgelse

➡ Tryk på knappen **AUD** (12).

"BASS" vises på displayet.

➡ Tryk flere gange på knappen < eller > (8), indtil "X-BASS" bliver vist i displayet.

➡ Tryk en enkelt gang på knappen **↶** eller **↷** (10) for at åbne undermenuen X-BASS.

➡ Tryk flere gange på knappen **↶** eller **↷** (10), indtil displayet viser den ønskede indstilling.

Når indstillingen er foretaget,

➡ tryk to gange på knappen **AUD** (12).

## Forindstillet equalizer (Presets)

Dette apparat er forsynet med en equalizer, som allerede indeholder indstillinger for musikstilene "ROCK", "POP" og "CLASSIC".

For at vælge equalizer-indstilling,

➡ tryk på knappen **AUD** (12).

"BASS" vises på displayet.

➡ Tryk flere gange på knappen < eller > (8), indtil "POP", "ROCK", "CLASSIC" eller "EQ OFF" vises på displayet.

➡ Tryk på knappen **↶** eller **↷** (10) for at vælge en af indstillingerne, eller vælg "EQ OFF" for at deaktivere equalizeren.

Når indstillingen er foretaget,

➡ tryk på knappen **AUD** (12).

### Bemærk:

Uden forindstillet equalizer kan du indstille bas og diskant op til +7.

Hvis du har valgt en forindstillet equalizer (POP, ROCK, CLASSIC), kan du kun ændre bas og diskant i begrænset omfang. For eksempel kan du ved forindstillingen POP ændre den hørbare diskant yderligere til +3.

## Indstilling af display

### Indstilling af displayets lysstyrke

Hvis du har tilsluttet bilradioen som beskrevet i monteringsvejledningen, og din bil er udstyret med en tilsvarende tilslutning, kan du skifte mellem dag og nat på displayets lysstyrke ved at tænde eller slukke for bilens lys. Displayets lysstyrke kan indstilles separat for nat og dag i trin på 1 - 9.

- Tryk på knappen **MENU** (11).
- Tryk flere gange på knappen **↵** eller **⏏** (10), indtil displayet viser teksten "DIM DAY" eller "DIM NIGHT".
- Tryk på knappen **<** eller **>** (8) for at åbne menuen.
- Tryk på knappen **<** eller **>** (8) for at vælge mellem lysstyrketrinnene.

Når indstillingen er foretaget,

- skal du trykke to gange på knappen **MENU** (11).

### Indstilling af displaybelysningens farve

Du kan selv blande en farve til displaybelysningen ud fra RGB-spektret (rød-grøn-blå) eller vælge en farve under farvesøgningen.

#### Blanding af farve til display-belysningen

For at indstille displaybelysningen efter din smag kan du selv blande en farve på basis af de 3 grundfarver rød, blå og grøn.

- Tryk på knappen **MENU** (11).
- Tryk flere gange på knappen **↵** eller **⏏** (10), indtil displayet viser teksten "DISP COL".
- Tryk på knappen **<** eller **>** (8) for at åbne menuen.

Menuen til blanding af en egen farve åbnes. Displayet viser teksten "R" (rød), "G" (grøn) og "B" (blå) med angivelse af de aktuelle værdier. Indstillingen "R" er aktiveret.

- Tryk flere gange på knappen **↵** eller **⏏** (10), indtil displayet viser den ønskede farvевærdi.
- Tryk på knappen **<** eller **>** (8) for at flytte markøren hen bag de andre farver.
- Indstil mængden af de andre farver efter din egen smag.

Når indstillingen er foretaget,

- skal du trykke to gange på knappen **MENU** (11).

### Valg af displaybelysningens farve gennem søgning.

- Tryk på knappen **MENU** (11).
- Tryk flere gange på knappen **↵** eller **▼** (10), indtil displayet viser teksten "COL SCAN".
- Tryk på knappen **<** eller **>** (8) for at starte farvesøgningen.

Apparatet begynder at skifte displaybelysningens farve.

Hvis du vil vælge den aktuelt indstillede farve,

- tryk på knappen **MENU** (11).
- Hvis du vil starte en ny søgning,
- tryk på knappen **<** eller **>** (8).

Når du har fundet den ønskede farve,

- skal du trykke to gange på knappen **MENU** (11).

## Eksterne lydkilder

Eksterne lydkilder som f.eks. en bærbar cd-afspiller, en MiniDisc-afspiller eller en MP3-afspiller, kan tilsluttes apparatet på 2 måder:

1. Via AUX-indgangen på bagsiden (hvis der ikke er sluttet en cd-skifter til apparatet).

### Bemærk:

- Hvis du vil tilslutte en ekstern lydkilde via AUX-indgangen på bagsiden, skal du bruge et adapterkabel. Dette kabel (Blaupunkt-nr.: 7 607 897 093) kan du købe hos din autoriserede Blaupunkt-forhandler.
- I menuen skal AUX-indgangen være tilsluttet.
- Med knappen **SOURCE** (3) kan du vælge AUX-indgangen på bagsiden. På displayet vises derefter "AUX INPUT".

2. Via front-AUX-IN-bøsningen.

### Bemærk:

Så snart der er sluttet en lydkilde til front-AUX-IN-bøsningen, kan den vælges med knappen **SOURCE** (3). På displayet vises derefter "FRONT AUX".

## Aktivering/deaktivering af AUX-indgang på bagsiden

- Tryk på knappen **MENU** (11).
- Tryk flere gange på knappen **↵** eller **↶** (10), indtil displayet viser teksten "AUX OFF" eller "AUX ON".
- Vælg mellem "AUX ON" og "AUX OFF" med knappen **<** eller **>** (8).

Når indstillingen er foretaget,

- tryk på knappen **MENU** (11).

### Bemærk:

Menupunktet AUX er kun tilgængeligt, når der **ikke** er tilsluttet en cd-skifter til apparatet.

## Tekniske data

### Forstærker

Udgangseffekt:	4 x 18 watt sinus ved 14,4 V og 1% klirfaktor 4 ohm.
	4 x 26 watt sinus efter DIN 45324 ved 14,4 V/4 ohm
	4 x 50 watt maks. Power

### Tuner

Bølgeområder:	
VHF (FM) :	87,5 - 108 MHz
MB :	531 - 1 602 kHz
LB :	153 - 279 kHz

FM - frekvensrespons:	35 - 16 000 Hz
-----------------------	----------------

### Cd

Frekvensrespons:	20 - 20 000 Hz
------------------	----------------

### Pre-amp Out

4 kanaler:	2 V
------------	-----

### Indgangsfølsomhed

AUX-indgang:	2 V / 6 kΩ
Tel-/navi-indgang:	10 V / 1 kΩ

<b>Vægt</b>	1,36 kg
-------------	---------

Ret til ændringer forbeholdes

---

Bitte den ausgefüllten Gerätepass sicher aufbewahren!  
Please keep the filled-in radio pass in a safe place!  
Prière de conserver soigneusement la carte d'autoradio remplie !  
Tenete per favore il libretto di apparecchio, debitamente riempito, in un posto sicuro!  
Bewaar de ingevulde apparaatpas op een veilige plaats!  
Vänligen förvara ifyllt apparatpass på säker plats!  
¡Favor guardar el documento del aparato debidamente llenado en un lugar seguro!  
Por favor, guardar o cartão preenchido do aparelho num lugar seguro!  
Det udfyldte apparatpas opbevares et sikkert sted!  
Prosimy przechowywać metrykę radia w bezpiecznym miejscu!  
Vyplněný dokument o přístroji prosím bezpečně uschovejte!  
Vyplněný dokument o přístroji prosím bezpečně uschovejte!

Country:	Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	<a href="http://www.blaupunkt.com">http://www.blaupunkt.com</a>
Austria	(A) 01-610 39 0	01-610 39 391	
Belgium	(B) 02-525 5444	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 210 94 27 337	210 94 12 711	
Ireland	(IRL) 01-46 66 700	01-46 66 706	
Italy	(I) 02-369 62331	02-369 62464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherlands	(NL) 00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336	
Norway	(N) +47 64 87 89 60	+47 64 87 89 02	
Portugal	(P) 2185 00144	2185 00165	
Spain	(E) 902 52 77 70	91 410 4078	
Sweden	(S) 08-7501850	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0446	02-6130 0514	
Hungary	(H) 76 511 803	76 511 809	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-335 06 71	0212-346 00 40	
USA	(USA) 800-950-2528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) 0800 7045446	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

11/06 - CM-AS/SCS1 (dt, gb, fr, it, nl, sw, es, pt, dk, pl, cz, sk)

## Gerätepass

Name: **London MP37** .....

Typ: **7 647 553 310** .....

Serien-Nr: **BP** .....

 **BLAUPUNKT**

